

## 631252-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi instalowania systemów sterowania i kontroli – Erstellung Visualisierung Gebäudeleittechnik (Eisbär SCADA 4.0)

OJ S 177/2026 14/09/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Usługi - Dostawy

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

E-mail: [TI-ZVM@DLR.de](mailto:TI-ZVM@DLR.de)

Status prawny nabywcy: Organizacja udzielająca zamówienia dotowanego przez instytucję zamawiającą

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Sprawy gospodarcze

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: Erstellung Visualisierung Gebäudeleittechnik (Eisbär SCADA 4.0)

Opis: Gegenstand des Auftrags ist die Erstellung und Erweiterung der zentralen Gebäudeleittechnik-Visualisierung auf der bestehenden Management- und Bedieneinrichtung Eisbär SCADA 4.0 am DLR-Standort Stuttgart. Am Standort sind die Anlagen der Hersteller Kieback & Peter, Neuberger und SAIA auf mehreren einzelnen Gebäudeleittechniken aufgeschaltet. Die vorhandenen Anlagenbilder dieser Bestandssysteme, insbesondere der Arbeitsstation der Serie DDC4000 des Herstellers Kieback & Peter, sind sukzessive auf Eisbär SCADA 4.0 neu zu erstellen und zu visualisieren, einschließlich der zugehörigen Trendkurven, Diagramme und Alarmmeldungen. Für die Eisbär-MBE ist das Enterprise-Lizenzbundle vorhanden, sodass hierfür keine weiteren Lizenzen erforderlich sind. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Phasen über einen Zeitraum von rund zwei Jahren ab Zuschlagserteilung. Weitergehende Informationen sind der beigelegten Leistungsbeschreibung und dem Lastenheft (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.

Identyfikator procedury: d82222eb-c353-4fa8-9efc-488107d89c38

Wewnętrzny identyfikator: 26-0020\_S Erstellung Visualisierung Gebäudeleittechnik (Eisbär SCADA 4.0)

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

##### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Dodatkowy charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 51900000 Usługi instalowania systemów sterowania i kontroli

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 48921000 System automatyzacji

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Pfaffenwaldring 38-40

Miejscowość: Stuttgart

Kod pocztowy: 70569

Podpodział krajowy (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Kraj: Niemcy  
Informacje dodatkowe: siehe Vergabeunterlagen

#### **2.1.4. Informacje ogólne**

##### **Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE  
vgv -

#### **2.1.6. Podstawy wykluczenia**

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Niewypłacalność: Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler

Rechtsvorschriften: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Korupcja: Korruption: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Udział w organizacji przestępczej: Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Nadużycia: Betrug oder Subventionsbetrug, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Kinderarbeit, Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlage

Aktywami zarządza likwidator: Insolvenz, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Poważne wykroczenie zawodowe: Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:

Naruszenie obowiązku płatności podatków:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

## **5. Część zamówienia**

---

### **5.1. Część zamówienia: LOT-0001**

Tytuł: Erstellung Visualisierung Gebäudeleittechnik (Eisbär SCADA 4.0)

Opis: Gegenstand des Auftrags ist die Erstellung und Erweiterung der zentralen Gebäudeleittechnik-Visualisierung auf der bestehenden Management- und Bedieneinrichtung Eisbär SCADA 4.0 am DLR-Standort Stuttgart. Am Standort sind die Anlagen der Hersteller Kieback & Peter, Neuberger und SAIA auf mehreren einzelnen Gebäudeleittechniken

aufgeschaltet. Die vorhandenen Anlagenbilder dieser Bestandssysteme, insbesondere der Arbeitsstation der Serie DDC4000 des Herstellers Kieback & Peter, sind sukzessive auf Eibär SCADA 4.0 neu zu erstellen und zu visualisieren, einschließlich der zugehörigen Trendkurven, Diagramme und Alarmmeldungen. Für die Eibär-MBE ist das Enterprise-Lizenzbundle vorhanden, sodass hierfür keine weiteren Lizenzen erforderlich sind. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Phasen über einen Zeitraum von rund zwei Jahren ab Zuschlagserteilung. Weitergehende Informationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung und dem Lastenheft (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.  
Wewnętrzný identyfikator: LOT-0001 26-0020\_S

#### **5.1.1. Przeznaczenie**

Charakter zamówienia: Usługi

Dodatkowy charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 51900000 Usługi instalowania systemów sterowania i kontroli

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 48921000 System automatyzacji

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: Pfaffenwaldring 38-40

Miejscowość: Stuttgart

Kod pocztowy: 70569

Podpodział krajowy (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Kraj: Niemcy

#### **5.1.3. Szacowany okres obowiązywania**

Okres obowiązywania: 2 Lata

#### **5.1.6. Informacje ogólne**

To jest zamówienie powtarzalne

##### **Zastrzeżony udział:**

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane w ofercie

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie  
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:startup#

#### **5.1.7. Zamówienia strategiczne**

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

#### **5.1.9. Kryteria kwalifikacji**

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister. Der Nachweis wird durch einen aktuellen Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokumenterbracht. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen.

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Bieter müssen eine Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme je Schadensereignis in Höhe von mindestens 5 Mio. € für Personenschäden und 5 Mio.€ für Sach- und Vermögensschäden nachweisen. Der Nachweis wird erbracht durch Eigenerklärung im Eignungsformblatt sowie die Vorlage eines vom Versicherer ausgestellten Versicherungsnachweises oder einer schriftlichen Erklärung des Versicherers, dass er im Auftragsfall bereit ist, eine Versicherung entsprechend der Bekanntmachung abzuschließen. Der Nachweis bzw. die Erklärung darf nicht älter als 12 Monate sein. Bietergemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bietergemeinschaft oder für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorlegen.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Angabe folgender, mit diesem Auftrag vergleichbarer Referenzprojekte, jeweils realisiert auf Basis des „Eisbär SCADA 4.0“ • mindestens drei abgeschlossene Referenzprojekte mit einem Umfang von jeweils mindestens 10.000 Datenpunkten, nicht älter als 5 Jahre, • mindestens zwei abgeschlossene Referenzprojekte, jeweils zumindest in Teilen mit BACnetIP realisiert, nicht älter als 10 Jahre, • mindestens zwei abgeschlossene Referenzprojekte, jeweils zumindest in Teilen mit KNX\_IP realisiert, nicht älter als 10 Jahre, • mindestens zwei abgeschlossene Referenzprojekte, jeweils zumindest in Teilen mit Modbus\_IP realisiert, nicht älter als 10 Jahre, • mindestens zwei abgeschlossene Referenzprojekte mit einer Anbindung an RedOne von point omega, jeweils mit umgesetzter Alarmierung über E-Mail und GSM, nicht älter als 10 Jahre, • mindestens zwei abgeschlossene Referenzprojekte mit einer Anbindung von MBUS-Zählern über IP-Gateways, nicht älter als 10 Jahre.

Kryterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: Das eingesetzte Personal muss für mindestens jeweils einen Mitarbeiter folgende fachliche Qualifikationen durch Schulungsnachweis/Zertifikat, Schulabschluss (Studium/Ausbildung) oder Fachunternehmerbestätigung nachweisen: • fundierte Kenntnisse in JAVA Skript, • fundierte Kenntnisse mit LUA/Python Skript, • fundierte Kenntnisse mit C#, • fundierte Kenntnisse mit http/https, • fundierte Kenntnisse in KNX (KNX IP), • fundierte Kenntnisse in BACnet IP, • fundierte Kenntnisse in IP-Netzwerken, • fundierte Kenntnisse in Windows-PowerShell-Programmierung, • fundierte Kenntnisse über Siemens S7, • Kenntnisse über Siemens LOGO 8, • Kenntnisse über Codesys (Wago IO).

Kryterium: Wymagane jest zezwolenie lub członkostwo w konkretnej organizacji dla umów o świadczenie usług

Opis kryterium selekcji: Der Bieter muss einen Systempartnerstatus bei Alexander Maier GmbH nachweisen.

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Bieter haben die Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben. Der Nachweis wird erbracht durch Eigenerklärung über den Gesamtumsatz für die letzten drei Geschäftsjahre im Eignungsformblatt.

#### **5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia**

**Kryterium:**

Rodzaj: Cena

Nazwa: Wertungspreis ist der im ausgefüllten Angebotsformular angegebene Gesamtangebotspreis. Der Preis wird mit 30 % bewertet.

Opis: Wertungspreis ist der im ausgefüllten Angebotsformular angegebene Gesamtangebotspreis. Der Preis wird mit 30 % bewertet.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

**Kryterium:**

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Die in der Bewertungsmatrix genannten qualitativen Kriterien gemäß dem dort festgelegten Bewertungsmaßstab

Opis: Die in der Bewertungsmatrix genannten qualitativen Kriterien gemäß dem dort festgelegten Bewertungsmaßstab Projektumsetzung (Umsetzungs- und Rolloutkonzept): 12% Grafik und Visualisierung (Navigation, Standardisierung und gebäudeübergreifende Bedienlogik): 12% Schreibfunktionen und Betriebssicherheit (Sichere Umsetzung von Schreib- und Bedienbefehlen) 13% Prüfung und Abnahme (Freigabe-, Mängel- und Abnahmeverfahren) 12% Projektteam (Organisation, Verfügbarkeit und Vertretung) 11% Reaktionszeit 5% Nachhaltigkeit 5%

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

**5.1.11. Dokumenty zamówienia**

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.subreport.de/E16243975>

**5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**

**Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.subreport.de/E16243975>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 12/10/2026 09:45:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

**Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:**

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Es werden Erklärungen und Nachweise nachgefordert, sofern dies gemäß §56 Abs. 2 VgV zugelassen ist.

**Informacje na temat publicznego otwarcia:**

Data otwarcia: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: siehe Vergabeunterlagen

Wymagana jest umowa o poufności: nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: siehe Vergabeunterlagen

**5.1.15. Techniki**

**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Brak dynamicznego systemu zakupów

**5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ mediacyjny: Vergabekammer des Bundes Kaiser-Friedrich-Str. 16 53113 Bonn Deutschland +49 228 94990 [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de) <http://www.bundeskartellamt.de>

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Bundes Kaiser-Friedrich-Str. 16 53113 Bonn

Deutschland +49 228 94990 [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de) <http://www.bundeskartellamt.de>

Informacje o terminach odwołania: Gem. § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsvertrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych:

Vergabekammer des Bundes Kaiser-Friedrich-Str. 16 53113 Bonn Deutschland +49 228 94990 [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de) <http://www.bundeskartellamt.de>

## 8. Organizacje

---

**8.1. ORG-0001**

Oficjalna nazwa: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Numer rejestracyjny: Leitweg-ID 992-03005-81

Adres pocztowy: Lilienthalplatz 7

Miejscowość: Braunschweig

Kod pocztowy: 38108

Podpodział krajowy (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Kraj: Niemcy

E-mail: [TI-ZVM@DLR.de](mailto:TI-ZVM@DLR.de)

Telefon: +49 531 295-2000

Adres strony internetowej: <https://www.dlr.de>

**Role tej organizacji:**

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

#### 8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Bundes Kaiser-Friedrich-Str. 16 53113 Bonn  
Deutschland +49 228 94990 [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de) <http://www.bundeskartellamt.de>  
Numer rejestracyjny: t:022894990  
Miejscowość: Bonn  
Kod pocztowy: 53123  
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +4922894990

**Role tej organizacji:**

Organ odwoławczy  
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych  
Organ mediacyjny

#### 8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83  
Miejscowość: Bonn  
Kod pocztowy: 53119  
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Role tej organizacji:**

TED eSender

### Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 20033fe9-6af9-466d-92ef-ec6413d2f00c - 01  
Typ formularza: Procedura konkurencyjna  
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy  
Podrodzaj ogłoszenia: 16  
Ogłoszenie – data wysłania: 10/09/2026 17:06:54 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni  
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki  
Numer publikacji ogłoszenia: 631252-2026  
Numer wydania Dz.U. S: 177/2026  
Data publikacji: 14/09/2026